第2 回中国留学生大学升学指导会

会场：

1、大阪会场

日期：2013年5月11日（星期六）14：00～16：00

场所：近商ビル馆　　地址：西区北堀江1丁目1-24

※四ツ橋车站步行1分钟

2、东京会场

日期：2013年5月12日（星期日）11：00～13：00

场所：南大塚地域文化创造馆　　地址：丰岛区南大塚2丁目36-1

※大塚车站步行4分钟

内容：

日本教育机构的特点" 主要专业及其学习内容# 如何选择报考志愿校$ 如何从就业视点来选择学校或专业% 日本留学考试对策……

参加对象：计划2014年春升学的日语学校在读中国留学生

参加费用：免费

使用语言：中文

参加特典：向每位报名参加到场者赠送一本《日本留学指南》

人数定员：80人

报名方式：接受电话、邮件、网站或QQ的报名。

※报名时，请提供！参加会场（东京or大阪）、姓名、在读日语学校、年龄、住所、电话号码、QQ、志愿学校等基本信息。

报名截止日期：2013年5月9日（星期四）

※如果报名人数过多，由于场地限制，将有可能提前截止报名。

电话：03-6854-4279　　QQ：2405069380

邮件：jimukyoku@studyjapan.org

网站：http://studyjapan.org/service/130511(电脑)

http://studyjapan.org/service/130511m(手机)

主办方：《日本留学指南》编辑部（一般财团法人日中教育医疗文化交流机构）

可用到的日本法（134）

遭遇交通事故处理方法问答

Q：导致交通事故发生的情况下，需要承担什么样的责任呢。

A：民事上的责任。需要承担对被害者的损害进行赔偿的责任。通常指金钱上的赔偿。

刑事上的责任。导致对方死亡的情况下，会以业务上过失至死伤罪被起诉等。

行政上的责任。车照被取消、停止使用，减分，罚款等。

Q：损害赔偿请求的时效是?

A：民法上规定，3年以内的话，随时可以要求加害者赔偿。

Q：听说不提交事故报告书的话，拿不到保险金是真的吗。

A：是的。没有向警察提交事故报告书的情况下，保险会社是不会接受受害者的请求的。若真没有办法提出事故报告书的话，需要向保险会社提交没有办法提交事故报告书的理由。若保险会社审查之后觉得理由充分的情况下，也有可能能拿到保险金。

Q：决定损害赔偿额的3个基准。

A：自赔责保险基准

保险会社基准

裁判所基准（律师协会基准）

其中根据自赔责保险基准算出来的金额通常是最少的，根据#裁判所基准（律师协会基准）算出来的金额通常是最多的。作为受害者当然是想以裁判所基准（律师协会基准）的来计算，当时作为保险会社自然是尽可能的想以自赔责保险基准来计算。如何让保险会社同意以裁判所基准（律师协会基准）来计算，需要交涉。

Q：受伤留有后遗症的情况下的赔偿范围。

A：包括伤害部分和后遗症部分。

伤害部分里包括，治疗费、住院费、通院费、同院交通费、照料人费、入院中的杂费、误工费、精神赔偿费等。

后遗症部分包括，将来照料人费、丧失的利益、精神赔偿费等。其中丧失的利益和精神赔偿费会根据后遗症的等级变化而相对出现更大的变化。

本稿件由「弁護士法人Bridge Roots ブリッジツール」顧問陳亮提供，弁護士橋本吉文、高史記监修。
电话：03-5368-1233
传真：03-5368-1255
中文手机：080-3604-5692

关于退税申请的Q&A

通过Q&A的问答形式，解答在退税申请中常见的疑问。

Q：什么是退税申请?

A：在日的中国人、或者与中国人结婚的日本人，抚养国内的亲属，根据"抚养扣除"制度，能申请返还过去（最多5年）的所得税和住民税。

Q：什么叫做"抚养"？

A：向居住在国内的亲属提供经济上的支持，是"抚养"行为的必要条件。

Q：汇款给父母购房，也是"抚养"吗?

A：用于购买不动产的汇款，不属于"抚养"。

Q：父母亲的再婚对象也属于"抚养家属"吗?

A：只要他们已登记为合法夫妻，那么就属于"抚养家属"。只是同居而未登记的，就不属于"抚养家属"。

Q：过去5年缴纳的税金，能够全额返还吗?

A：返还金额根据实际抚养的情况而定。株式会社パシフィック・ギャランティ可以免费为您估算返还金，欢迎咨询。

Q：株式会社パシフィック・ギャランティ的手续费是多少?

A：实际返还金额的20-25%（消费税另计）。其中，最低手续费为105,000日元（含税）（从第二次申请开始可以享受折扣）。

Q：什么时候能拿到返还金?

A：根据申请内容及材料准备的时间而定。从申请资料递交完成开始计算，平均2-5个月能拿到全部的返还金。

更多的疑问，请直接与株式会社パシフィック・ギャランティ联系，有中・日・英・西班牙语等多语种对应。

PG&CO.
株式会社パシフィック・ギャランティ（太平洋咨询株式会社）
电话：03-5453-6931
中文热线：080-3028-8292
http://www.pg-taxrefund.co.jp

宋博士法律专栏

■本文由中岛贤悟律师监修
■现实世界千变万化，法律对应如此。若有法律麻烦，本文中的案例千万不可生搬硬套，请尽快和律师等专门家联系咨询为佳。

在日著名华人律师

宋炜博士（简介）

宋炜，江苏人，中国律师，横滨国立大博士(经营学)，日本综合律师事务所思德中国事业部负责人。热衷社会公益活动，积极回报社会。可在工作之余免费提供帮助。

联系电话（限平日19:00-22:00）
090-8341-1588(SB)
助手080-3869-3522(SB)

在日本发生交通事故后的对策

（四）赔偿标准究竟有几个?

针对下面交通事故的疑问，我们将在今后几个月内，每月推出一篇专栏专门介绍日本的交通事故的相关法律制度。

另外，处理交通事故的对策与处理劳灾的对策有很多类似的地方，在发生劳灾的场合也可以有所参考。

突遇交通事故，迎面而来的是：

发生交通事故后，为解决纠纷需要收集和提示各种证据，如何得到法律专家的帮助。

住院、通院期间如何与医生进行交流，从而得到最好的治疗。

什么时候可以向加害人要求损害赔偿。

如何与保险公司就损害赔偿等问题进行交涉。

聘用代理律师与加害人、保险公司进行交涉能否减少不必要的麻烦并获得更多的损害赔偿金。

问：前些天，我的一个老乡晚上回家时被小汽车碰了，右腿骨折。我们在日本，异国他乡的，举目无亲，如果遇到这些不幸的事，该怎么办?

宋炜译答：第3期的专栏中介绍了如何同保险公司交涉，并指出受害人和保险公司之间是一种博弈关系，受害人想尽量获得更多的赔偿，而保险公司希望赔得越少越好。如何在这二者之间找到平衡点，需要相关的专门知识、丰富的处理经验以及高度的谈判技巧。因此我们有必要了解一些专门知识。

问：针对交通事故的赔偿金究竟有几个标准?

宋炜译答：交通事故的赔偿金有以下3个标准：

1・自赔责保险的标准；

2・任意保险的标准；

3・裁判所的标准。

其中保险公司设定的任意保险标准是很低的。通常保险公司由于不想支付更多的赔偿金，会把1或2的标准作为常规价来提示。而2的标准金额少于3的标准金额，所以不能盲信保险公司的提示金额。你完全有权利请求以上3个标准中的最高标准--裁判所标准所对应的赔偿金额。律师会根据3的标准来为你争取有利的主张，从而获取比保险公司所提示的金额高得多的赔偿金。并且在算定赔偿金的基础上，律师会根据过失比例，妥当地对应，进行对受害者来说非常有利的交涉。

问：您能具体介绍一下基于赔偿金标准计算赔偿金的方法吗?

宋炜译答：下面我们以自赔责保险索赔为例进行一个简单的说明。在因交通事故受伤的情况下，根据损害的认定情况向自赔责保险索赔的损害金额分为3个部分：

1・积极损害（受伤治疗所需要的费用）

2・消极损害（由于交通事故而无法获得的收入）

3・精神上的损失赔偿费（由于交通事故而经受的精神上的痛苦）

自赔责保险金额一览表

分类	项目	支付金额（定额）	支付限度额
伤害（受伤）	治疗费	实际花费的费用	120万日元
	护理费 亲属以外	规定的费用	
	护理费 亲属需要医生的证明书	住院1日4100日元 时常需要去医院1日2050日元	
	住院期间的杂费	1日1100日元	
	时常需要在医院或是在家疗养的杂费	实际花费的费用	
	停工损失费 赔偿费	1日5700日元 1日4200日元	
死亡	葬礼费	60-100万日元	3000万日元
	死亡而造成的将来的损失	（收入金额－本人生活费）×Leibniz系数	
	死亡本人的赔偿费	350万日元	
	遗族的赔偿费 由后遗症障碍到死亡的损失	1人550万日元・2人650万日元3人750万日元有需要扶养的家属时可增加200万日元	
	由障碍到死亡的损失	同伤害相同	
需要护理的后遗症障碍	后遗症障碍所带来的将来的损失	（收入金额×劳动能力丧失率）×Leibniz系数	3000万日元

第一职业介绍

勝田台	食品加工	学生可	900～	
小岩	垃圾分類	有簽證	25W/月	
新宿	居酒屋	夜班	學生可	900～
大森	魚場	不需日語	可一週6天	有夜勤 900～
千葉	物流仕分け	不需日語	900～	
茨城	水泥廠	可一週6天	有加班	1150
成田	魚加工	可週6天	950～	
埼玉越谷	麵包加工	包住	有夜班	9345/天
西川口	保母	包吃住	15W/月～	
新宿	ホテル	900～		
川口	縫製廠	包吃住	16W/月	
東京周邊	工地	1W ～1.4W/天		
川越	便當工廠	可一週6天	850	
草加	便當工廠	可一週6天	820	
府中	工地	1W～1.4W/天		
八千代	工廠	交通費	10000/天	有夜班 900～
市谷	レジ	可一週6天	上午	學生可 900～
木制工厂	川越	8～17时	1400/时	会叉车者优先
服装厂	濑见、七光台	9时半～18时	850/ 时	交有
手机配件厂	桥本	9时～18时	850/ 时	交有
鲜鱼包装	面船桥	8时～12时半	850/ 时	交有
蔬菜分类	北户田	17时～21时	850/ 时	交有
钢筋捆绑	群马	8时～17时	1000/时	有签即
宾馆清扫	台场	9时～15时	1400/时	留学可
家庭清扫	六本木	9时～17时	6000/日	交有
解体工	南砂町	8时～17时	9000/日	签证不限
鲜鱼包装	南船桥	8时～12时半	850/时	交有
垃圾分类	小岩附近	9时～17时	25W/月	签证不限
肉厂	王子	4时半～16时半	20W/月	交有
建筑工地	相模原	8时～17时	8000-1.4W/月	寮有
玉子烧	木更津	7时～15时半	900/时	寮有
印刷厂	みずほ台	9时～18时	35W/月	需有经验
室内装修	鸿巢	8时～17时	8000/日	加班另算
五金分类	草加	8时～17时	900/时	加班多
包厂	三河岛	8时半～22时	20W-/月	寮有
塑料分类	武里	8时～17时	850/时	包住
水泥厂	崎玉	8时～17时	1150/时	有签即可
富山市面包厂		时给900以上	早8晚5 长期	
川越物流公司		时给1000以上	深夜时间带	
赤坂、涩谷、滨松町宾馆清扫		时给850以上	9时～15时	
二子新地物流分类		14时～22时		
吉川便当厂		深夜时间段	时给1000以上	
津田召便当场		时给820以上	10时～18时	短期、长期
千叶塑料厂		8时～17时	包吃住15万	签证不限
福岛农活		8时～17时	9000/天	起步
长野中华料理大厨师		25万/月	包吃住	
六本木招保姆		包吃住 15万	签证不限	
茨城资源回收		22万起步	包吃住	
立川食品厂		6时～18时	时给900以上	
鹤赖蛋糕厂		8时～17点	时给950以上	
草加食品厂		8时～17时	时给820以上	

TEL 03-5937-9528
SB 080-3553-5666
080-3737-5666
090-9970-2999

專業辦理 學生就職 介紹應聘 到日本公司

高价买取工作信息 大量工作信息每日更新，欢迎来电咨询！

大和 日本太和浄宗学会

地　址：〒130-0022 东京都墨田区江东桥4-24-8 エスケービル3F-A
电　话：03-6659-2620　传真:03-6659-2621
携带电话：080-4687-9666
邮　箱：taihe.amtb@hotmail.co.jp

日本太和浄宗学会遷址通知

為弘揚優秀文化，浄化社會人心向善，祈望世界和平，構築和諧家庭。本會期望在日本東京這個喧囂鬧市中為您提供一個聽經念佛，學習中國伝統文化之場所。一門深入，常時熏修，遠離煩惱和不安，得以找回每個人本有的清浄和愉悅。明瞭宇宙人生之眞相。本學會將免費為您提供有関智慧話語，光碟，書籍，処事之道，禮儀養生，健康飲食，家庭教育，伝統文化，佛教經典教育等方面之書籍。「現代救世良方」「十善業道經大意」「幸福人生講座」「念力的秘密」「母慈子孝」「因果輪廻的科學証明」書籍。光碟，伝統文化研習報告。修學的心得分享，齋家治國，山西小院，女德為要等200多種書籍光碟。另還有佛像，念佛機，讀經機，小結緣品。

學會活動每個星期日下午1點至4點30分大衆共修讀經念佛會有專門老師講課。每月第三個星期日上午10點開始舉辦放生活動。10點30分開始午後5點三時繁念法會。同時不定期祈請海外高僧大德來日本講經教學。

專人管理 唐人楼会館 專人清掃

建館11年，管理人24小時常駐；男女樓層分開，收費公平合理，入住者氣氛融洽；安全、幹淨、温馨的大家庭

★保證金1萬，退館時返還　★學生簽證有特別優惠價格
★4人間22,000円より/月、2人間28,000円より/月（含水、電、ガス代）
★新設1000兆光纜，房間内極速上網，完全無料，方便快捷
03-5806-4945　090-5821-4528（早10:00～晚10:00）
中野女子專用會館：JR中央・總武線・地下鐵東西線中野站步6分，免費上網！

★上野会館

日住：1500円/日　月租：22,000～より　QQ: 1150760809